

Attention au québécois

Garçon :	Bonjour Monsieur. Monsieur, bonjour !
Homme :	Oui, oui ?
Garçon :	Vous êtes d'ici ?
Homme :	Euh, du Québec ? Oui, oui !
Garçon :	En fait, moi, je viens d'Allemagne, et je dois faire un exposé sur les différences entre le dialecte québécois et le français de France.
Homme :	Ok.
Garçon :	Les québécois utilisent des mots qui n'existent pas en France, n'est-ce pas ?
Homme :	Effectivement, il y a des mots comme par exemple la tuque. Une tuque, ça c'est un bonnet au Québec, ou le chum, le chum, c'est un copain. Ou par exemple une « toune », c'est une chanson. Et il y a plein d'autres mots comme ça qui existent.
Garçon :	Et pourquoi vous n'utilisez pas les mêmes mots que les français ?
Homme :	En fait, je pense qu'il y a plusieurs raisons. Premièrement, je pense que le français du Québec a conservé des vieux mots français. C'est un français qui a évolué différemment que le français de France, mais qui a gardé beaucoup de mots, beaucoup d'expressions du vieux français. Entre autre, au Québec, étant donné qu'on est comme une île dans un océan anglophone, une île francophone dans un océan anglophone, les gens, ils protègent beaucoup, beaucoup plus le français - par exemple, ils inventent un mot comme « fin de semaine ». Au lieu de dire comme en France « le week-end », nous au Québec on dit la fin de semaine.
Garçon :	Donc c'est resté français ?
Homme :	C'est resté des mots français, et donc c'est ça aussi le fait que c'est une évolution qui s'est faite dans le langage autrement qu'en France.
Garçon :	Ah, c'est très intéressant ! Merci beaucoup de toute façon !
Homme :	Merci beaucoup et bonne chance !
Garçon :	Merci ! Bonne soirée, au revoir !

Teilaufgabe 1

RICHTIG	exposé / texte / exposition / Aufsatz
---------	---------------------------------------

Teilaufgabe 2

RICHTIG	île (francophone/française)
---------	-----------------------------

Teilaufgabe 3

RICHTIG	fin de semaine / fin de la semaine / fin semaine
---------	--